

# 132022-2026 - Състезателна процедура

Германия – Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги –  
Dorfgemeinschaftshaus Hermsdorf - Fachplanung Technische Ausrüstung  
OJ S 39/2026 25/02/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим  
Услуги

## 1. Купувач

---

### 1.1. Купувач

Официално наименование: Amt Ruhland

Електронна поща: [bau-vergabe@amt-ruhland.de](mailto:bau-vergabe@amt-ruhland.de)

Правна категория на купувача: Публичноправна организация, контролирана от местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

## 2. Процедура

---

### 2.1. Процедура

Заглавие: Dorfgemeinschaftshaus Hermsdorf - Fachplanung Technische Ausrüstung

Описание: Gegenstand des Vergabeverfahrens sind Planungsleistungen für den Neubau eines Dorfgemeinschaftshauses in der Gemeinde Hermsdorf, Amt Ruhland. Das Gemeinschaftshaus soll als zentraler Ort für Veranstaltungen, Vereinsaktivitäten und kulturelle Nutzungen dienen. Geplant ist der Neubau eines Gebäudes für ca. 80 Personen, das in energieeffizienter Bauweise errichtet, barrierefrei gestaltet und uneingeschränkt durch Gemeinde und Vereine nutzbar sein soll. Zentrales Element wird ein Mehrzweck-/Versammlungsraum mit einer Raumgröße von mindestens 120 m<sup>2</sup> und einem flexibel gestaltbaren Veranstaltungsbereich sein. Das Gebäude ist als Massivbau vorgesehen. Das Baugrundstück befindet sich im Außenbereich gemäß § 35 BauGB. Gemäß den Festlegungen des Flächennutzungsplans (FNP) wird die Fläche als Gemeinbedarfsfläche gemäß § 5 Abs. 2 Nr. 2 lit. a BauGB mit Zweckbestimmung "Gebäude und Einrichtungen für kulturelle Zwecke" ausgewiesen.

Идентификатор на процедурата: ca2a238e-8dde-41ad-b09a-17e0d68b7ce2

Вътрешен идентификатор: P-2022-060-HER-L104 V

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

#### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

Допълнителна класификация (cpv): 71300000 Инженерни услуги в строителството

#### 2.1.2. Място на изпълнение

Град: Amt Ruhland

Пощенски код: 01945

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Oberspreewald-Lausitz (DE40B)

Държава: Германия

#### 2.1.4. **Обща информация**

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YBSHF5E#

##### **Правно основание:**

Директива 2014/24/EC

vgv -

#### 2.1.6. **Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussgründe; insbesondere die Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB, §§ 42 Abs. 1, 57 VgV sowie Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014. Unternehmen müssen das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe durch Eigenerklärungen wie folgt nachweisen: - Eigenerklärung, dass beim Bieter keine Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) in der aktuellen Fassung vorliegen. Die Eigenerklärungen sind für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft und (im Falle einer Eignungsleihe) für die vorgesehenen Nachunternehmer gesondert vorzulegen (vgl. Formblatt 4.1 Eigenerklärung Ausschlussgründe). - Eigenerklärung, dass beim Bieter keine Ausschlussgründe gemäß Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der aktuellsten Fassung vorliegen.

## 5. **Обособена позиция**

---

### 5.1. **Обособена позиция: LOT-0001**

Заглавие: Dorfgemeinschaftshaus Hermsdorf - Fachplanung Technische Ausrüstung

Описание: Gegenstand des Verfahrens sind Planungsleistungen für die Fachplanung Technische Ausrüstung in den Anlagengruppen 1 bis 5 sowie 7 und 8, ferner ergänzende Leistungen. Die zu vergebenden Leistungen bestehen aus: - Leistungsphasen 1 bis 4 gem. § 55 HOAI, - Besonderen Leistungen - sowie als optionale Beauftragung durch Bestimmung des AG Leistungsphasen 5 bis 7 sowie Leistungsphasen 8 und 9 gemäß § 55 HOAI

Вътрешен идентификатор: P-2022-060-HER-L104 V

#### 5.1.1. **Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

Допълнителна класификация (cpv): 71300000 Инженерни услуги в строителството

##### **Варианти:**

Описание на опциите: Leistungsphasen 5 bis 9 gem. § 55 HOAI, als optionale Beauftragung durch Bestimmung des AG (ggf. in noch von dem Auftraggeber festzulegenden Stufen)

#### 5.1.2. **Място на изпълнение**

Град: Amt Ruhland

Пощенски код: 01945

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Oberspreewald-Lausitz (DE40B)

Държава: Германия

#### 5.1.3. **Очаквана продължителност**

Срок: 36 Месеци

#### 5.1.6. **Обща информация**

##### **Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата Проект за възлагане на обществена поръчка, финансиран изцяло или частично със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да  
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. **Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

#### 5.1.9. **Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Die Vergabestelle fordert zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit die Vorlage einer Eigenerklärung über den Umsatz des Bewerbers in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren. Die Vergabestelle fordert als Mindeststandard (Mindestbedingung) in den drei letzten abgeschlossenen Geschäftsjahren einen durchschnittlichen Jahresumsatz von 150.000,00 EUR netto.

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Aktueller Nachweis (nicht älter als 12 Monate und noch gültig) über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung (mind. 2 Mio. EUR für Personenschäden und mind. 1 Mio. EUR für sonstige Schäden). Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistung mindestens das Zweifache der Versicherungssumme beträgt, d. h. die Versicherung muss bestätigen, dass für den Fall, dass bei dem Bewerber mehrere Versicherungsfälle in einem Jahr eintreten (z. B. aus Verträgen mit anderen Auftraggebern), die Obergrenze für die Zahlungsverpflichtung der Versicherung bei mindestens dem Zweifachen der obenstehenden Versicherungssummen liegt. Alternativ ist die Abgabe einer Absichtserklärung möglich, dass vor Aufnahme der Leistungen eine Berufshaftpflichtversicherung mit den geforderten Deckungssummen und der geforderten Maximierung abgeschlossen wird. Versicherungsnachweise bei Bietergemeinschaften müssen von jedem Mitglied einzeln und jeweils in voller Deckungshöhe nachgewiesen werden.

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung über die Beschäftigtenzahl durch Angabe der im Jahresdurchschnitt beschäftigten Mitarbeiter mit entsprechender Qualifikation in den Kalenderjahren 2023 - 2025. Die Vergabestelle fordert zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit Angaben zur grundsätzlichen personellen Ausstattung des Bieters, insbesondere Angaben über die Zahl der beschäftigten Kräfte, gegliedert nach Berufsgruppen und zur Verfügung stehendem, qualifizierten Fachpersonal. Die Vergabestelle fordert als Mindestbedingung eine durchschnittliche Mitarbeiterzahl in den Kalenderjahren

2023 - 2025 von 2 beschäftigten Mitarbeitern mit einem für die ausgeschriebenen Leistungen einschlägigen berufsqualifizierenden Hochschulabschluss (Dipl.-Ing. oder Master; inklusive Büroinhaber und dauerhaft zur Verfügung stehenden freien Mitarbeitern).

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Darstellung von mindestens drei vergleichbaren Referenzprojekten für Leistungen des Leistungsbildes gemäß § 55 HOAI inkl. Eigenerklärung zur Leistungserbringung oder Referenzschreiben. Die Vergabestelle fordert den Nachweis von Referenzen mit folgenden Eigenschaften: Mindestens 3 Referenzprojekte für durchgeführte Planungs- und Überwachungsleistungen im Leistungsbild Technische Ausrüstung gemäß § 55 HOAI (oder vergleichbar) in den Leistungsphasen 2-8 für die Anlagengruppen 1-5 sowie 7 und 8. Es ist nicht erforderlich, dass sämtliche geforderte Anlagengruppen und Leistungsphasen im Rahmen einheitlicher Referenzen nachgewiesen werden. Die Anforderungen können auch durch mehrere Referenzen "in Summe" nachgewiesen werden, in denen jeweils nur Teile der geforderten Anlagengruppen oder Leistungsphasen bearbeitet wurden. Maßgeblich ist allein, dass durch die eingereichten Referenzen nachgewiesen wird, dass jede geforderte Anlagengruppe mindestens dreimal in den Leistungsphasen 2-8 bearbeitet wurde. Die Leistungen müssen nicht im "eigenen Betrieb" erbracht worden sein, sondern können auch im Wege der Eignungsleihe durch Nachunternehmer nachgewiesen werden, sofern und soweit der Nachunternehmer die geforderten Leistungen erbracht hat.

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Качество

Наименование: Projektteam

Описание: Bei diesem Kriterium bewertet die Vergabestelle das vom Bieter zusammengestellte Projektteam. Bewertet wird schwerpunktmäßig die Berufserfahrung und projektspezifische Erfahrung der Projektleitung und stellvertretenden Projektleitung. Ferner ist für die Vergabestelle von Interesse, mit welchem Personaleinsatz der Bieter kalkuliert und wie etwaige Arbeitsspitzen im Projektablauf angegangen werden, wie der Bieter seine Vertretung organisiert und wer Ansprechpartner sein wird.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

**Критерий:**

Вид: Цена

Наименование: Honorar

Описание: Bewertet wird die Angebotsgesamtsumme gemäß dem Preisblatt.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 70

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YBSHF5E/documents>

**Ad hoc канал за комуникация:**

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YBSHF5E>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YBSHF5E>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 27/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 60 Дни

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Nach Ermessen des Auftraggebers können einige fehlenden Angaben und Unterlagen nach Fristablauf gemäß § 56 VgV nachgereicht werden. Der Auftraggeber behält sich vor, unter Beachtung des Gleichbehandlungsgrundsatzes und des Wettbewerbs fehlende Angaben, Erklärungen oder Nachweise von den Bewerbern und Bietern nachzufordern.

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

#### 5.1.15. Техники

**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

#### 5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Bitte berücksichtigen Sie, dass die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren auch nur auf Antrag einleitet und ein Antrag gem. § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit (1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages anerkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, (2.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (3.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Amt Ruhland

Организация, която получава заявленията за участие: Amt Ruhland

## 8. Организации

### 8.1. ORG-0001

Официално наименование: Amt Ruhland

Регистрационен номер: 12-12992262162583-51

Пощенски адрес: R.-Breitscheid-Str. 4

Град: Ruhland

Пощенски код: 01945

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Oberspreewald-Lausitz (DE40B)

Държава: Германия

Звено за контакт: Amt für Bau und Geoinformation

Електронна поща: [bau-vergabe@amt-ruhland.de](mailto:bau-vergabe@amt-ruhland.de)

Телефон: +49 35752-3729

Интернет адрес: <https://www.amt-ruhland.de/>

#### **Роли на тази организация:**

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

### 8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz

Регистрационен номер: t:03318661719

Град: Potsdam

Пощенски код: 14473

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Държава: Германия

Електронна поща: [Vergabekammer@MWAEK.Brandenburg.de](mailto:Vergabekammer@MWAEK.Brandenburg.de)

Телефон: 0049 331 8661719

#### **Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

### 8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Телефон: +49228996100

#### **Роли на тази организация:**

TED eSender

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: d5cf2332-69f8-473a-bd21-89904ff9a831 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 24/02/2026 14:50:59 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 132022-2026

Номер на броя на ОВ S: 39/2026

Дата на публикуване: 25/02/2026